

Инструкция по эксплуатации For SONICflex tips retro - REF 0.571.0381, retro A - REF 1.006.2034



Всегда на страже безопасности



KaVo. Dental Excellence.

Сбыт:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

Изготовитель:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



1	Информация для пользователей	2
2	Безопасность	3
2.1	Указания по технике безопасности	3
2.1.1	Предупреждающий знак	3
2.1.2	Структура	3
2.1.3	Описание степеней опасности	3
2.2	Цель - использование по назначению	4
2.3	Указания по технике безопасности	4
3	Описание изделия	7
3.1	Технические характеристики	7
3.1.1	Идентификация типа насадки	8
3.2	Температура транспортировки и хранения	8
4	Ввод в эксплуатацию	9
4.1	Установка насадок SONICflex	9
4.2	Снятие насадки SONICflex	10
5	Эксплуатация	11
5.1	Настройка мощности SONICflex	11
5.2	Указания по применению	11
6	Методы обработки согласно ISO 17664	14
6.1	Подготовка в месте применения	14
6.2	Подготовка перед очисткой	14
6.3	Очистка	15
6.3.1	Ручная наружная очистка	15
6.3.2	Ручная внутренняя очистка	15
6.3.3	Машинная наружная и внутренняя очистка	15
6.4	Дезинфекция	16
6.4.1	Ручная наружная дезинфекция	16
6.4.2	Ручная внутренняя дезинфекция	16
6.4.3	Машинная наружная и внутренняя дезинфекция	17
6.5	Сушка	17
6.6	Упаковка	18
6.7	Стерилизация	18
6.8	Хранение	19
7	Вспомогательные средства	20

1 Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!

KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

Символы

	См. главу «Техника безопасности/Предупреждающие знаки»
	Важная информация для операторов и технических специалистов
	Действия, которые нужно выполнить
	Маркировка ЕС (Европейское Сообщество). Изделие с этой маркировкой соответствует требованиям соответствующей директивы ЕС.
	Стерилизация паром 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)
	Дезинфицируется тепловой обработкой

Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога и его ассистента. Глава "Ввод в эксплуатацию" предназначена также для технических специалистов.

2 Безопасность

2.1 Указания по технике безопасности

2.1.1 Предупреждающий знак



Предупреждающий знак

2.1.2 Структура

	ОПАСНОСТЬ
	Во введении описывается вид и источник опасности. В данном разделе описаны возможные последствия несоблюдения указаний. ▶ Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

2.1.3 Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служат для предотвращения материального ущерба и травм.

	ОСТОРОЖНО!
	ОСТОРОЖНО! обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к тяжелым или смертельным травмам.

	ОПАСНОСТЬ
	ОПАСНОСТЬ обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может привести непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

2.2 Цель - использование по назначению

Данное медицинское изделие

- можно использовать только для стоматологического лечения в соответствующей области стоматологии. Запрещается любое использование не по назначению, т.к. это может повлечь опасные последствия. Комплект SONICflex retro используется в комбинации с SONICflex для ретроградной обработки корневых каналов. См. также указания по применению.
- является медицинским изделием, изготовление и использование которого регламентируется соответствующими государственными нормами и правилами.

В соответствии с этими положениями медицинское изделие разрешается использовать только в указанных целях с учетом:

- действующих правил охраны труда;
- действующих правил техники безопасности;
- данного руководства по эксплуатации; только специалистом.

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправный инструмент;
- использовать оборудование строго по назначению;
- защищать себя, пациентов и третьих лиц от опасностей;
- не допускать загрязнения изделия.

2.3 Указания по технике безопасности

	⚠ ОСТОРОЖНО! Преждевременный износ и неисправности из-за неправильной укладки на хранение перед длительными перерывами в работе. Сокращение срока службы изделия. ▶ Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, выполнить операции по уходу, после чего хранить в сухих условиях.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для врача и пациента. При повреждениях, вызванных неправильным хранением изделия, нетипичным нагревом, слишком сильной вибрацией или непрочной вставленной фрезой или шлифовальным инструментом. ▶ Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.
	⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность из-за применения изделий иных изготовителей. Это может приводить к отказам и повреждению изделия. ▶ Насадки запрещается использовать с изделиями иных изготовителей.

**Указание**

При уложенном инструменте SONICflex в целях обеспечения безопасности рекомендуется установить на насадку динамометрический ключ в качестве защиты от травм.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Опасность из-за выпадения насадки из SONICflex во время лечения пациента.

Это создает угрозу для персонала, использующего прибор, и пациента.

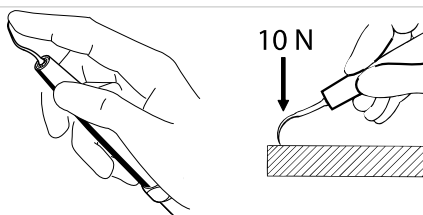
- Перед началом лечения проверить прочность крепления насадки.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Поломка насадок SONICflex.

Насадка может сломаться вследствие длительной нагрузки или повреждения (падение на пол или механическое изменение первоначальной формы).

- Перед каждым применением проверять насадки легким нажатием большого или указательного пальца.
- Дополнительная нефункциональная механическая нагрузка на насадку может составлять 10 Н (1 кг).

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Опасность из-за насадки, изогнутой вследствие частого использования или падения инструмента.

Возможна поломка или загрязнение насадок SONICflex.

- Мы рекомендуем заменять насадки SONICflex каждые 9-12 месяцев.

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Опасность травмирования и занесения инфекции при смене насадки SONICflex.

Это может приводить к возникновению серьезной угрозы для пользователя.

- Для проверки, установки и снятия насадок SONICflex использовать перчатки или пальчики.



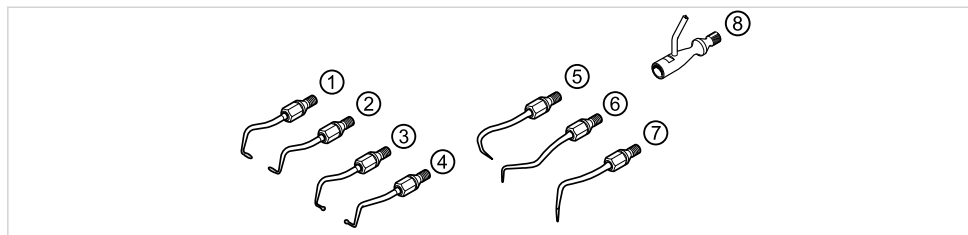
⚠ ОСТОРОЖНО!

При выборе неправильной или слишком высокой мощности не исключается поломка насадок SONICflex.

Это может приводить к возникновению угрозы для пользователя и пациента.

- ▶ Не настраивать неправильную или слишком большую мощность.

3 Описание изделия



Набор насадок SONICflex retro – REF 0.571.0381

Набор насадок SONICflex retro A – REF 1.006.2034

3.1 Технические характеристики

В комплект SONICflex retro входят по одной насадке SONICflex retro:

- ① насадка № 16 цилиндр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, левая зернистость D 64 – REF 0.571.5541
 - ① насадка № 16 A цилиндр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, левая зернистость D 64 – REF 1.006.2036
 - ② насадка № 17 цилиндр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, правая зернистость D 64 – REF 0.571.5581
 - ② насадка № 17 A цилиндр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, правая зернистость D 64 – REF 1.006.2035
 - ③ насадка № 20 Т-обр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, левая зернистость D 64 – REF 0.571.5521
 - ③ насадка № 20 A Т-обр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, левая зернистость D 64 – REF 1.006.2037
 - ④ насадка № 21 Т-обр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, правая зернистость D 64 – REF 0.571.5561
 - ④ насадка № 21 A Т-обр. с алмазным покрытием, малая, Ø 1 x 3 мм, правая зернистость D 64 – REF 1.006.2038
 - ⑤ насадка № 55 фронт. зуб, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм зернистость D 46 – REF 0.571.7342
 - ⑤ насадка № 55 A фронт. зуб, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм зернистость D 46 – REF 1.006.2039
 - ⑥ насадка № 56 Isthmus, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм, левая зернистость D 46 – REF 0.571.7322
 - ⑥ насадка № 56 A Isthmus, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм, левая зернистость D 46 – REF 1.006.2040
 - ⑦ насадка № 57 Isthmus, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм, правая зернистость D 46 – REF 0.571.7332
 - ⑦ насадка № 57 A Isthmus, цилиндр. с алмазным покрытием Ø 0,7 x 3 мм, правая зернистость D 46 – REF 1.006.2041
 - ⑧ переходник для внешнего охлаждения – REF 1.000.6296
 - ⑧ переходник для внешнего охлаждения – REF 1.006.5966
 - 1 штопфер левый – REF 0.571.5601
 - 1 штопфер правый – REF 0.571.5611
 - 1 ключ раств. 4 – REF 0.411.0892
- Зернистость алмазного покрытия согласно ISO 6106.

3.1.1 Идентификация типа насадки

Насадки с длинной резьбой могут применяться для:

KaVo SONICflex LUX 2000 L / LX / N / NX, 2000 NM / LM, 2004 LM, 2003 / 2003 L



Идентификация насадки осуществляется следующим образом:
① 2-значное число

Насадки с короткой резьбой могут применяться для:

KaVo SONICflex quick 2008



Идентификация насадки осуществляется следующим образом:
② 2-значное число и большая буква A

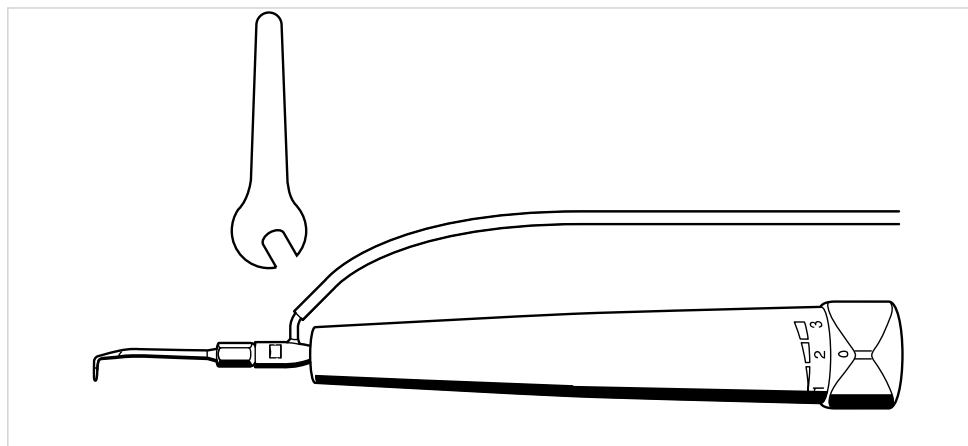
3.2 Температура транспортировки и хранения

	⚠ ОСТОРОЖНО!
	Опасность при вводе медицинского оборудования в эксплуатацию после хранения в холодном помещении. Это может привести к отказу оборудования. ► Холодное оборудование перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F).

	Температура: от -20 °C до +70 °C (от -4 °F до +158 °F)
	Относительная влажность воздуха: от 5% до 95% без конденсации
	Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 psi до 15 psi)
	Защищать от воздействия влаги

4 Ввод в эксплуатацию

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	Опасность из-за нестерильных продуктов. Опасность заражения врача и пациента ▶ Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять подготовку и стерилизацию изделия.



Для возможности использования стерильной охлаждающей жидкости необходимо ввинтить переходник ключом в инструмент и затянуть. При этом автоматически отключается подвод воды из узла. Затем можно навинтить соответствующие насадки на переходник, используя динамометрический ключ.

4.1 Установка насадок SONICflex



- ▶ Требуемую насадку уложить концом вниз в динамометрический ключ и ввинтить в наконечник по часовой стрелке.

	⚠ ОСТОРОЖНО!
	Опасность из-за неправильной укладки насадки в динамометрический ключ. Грозит опасность травмирования пользователя. ▶ При укладке насадки в динамометрический ключ следить за тем, чтобы конец насадки всегда был обращен в направлении паза динамометрического ключа.



Динамометрический ключ служит для замены рабочих насадок SONICflex и для защиты от травм. Для ускорения ввинчивания рекомендуется брать динамометрический ключ в задней тонкой части ручки ①. Для затягивания и ослабления используется большой диаметр ②.



Указание

Щелчок манометрического ключа означает, что насадка правильно затянута.



Указание

При уложенном инструменте SONICflex в целях обеспечения безопасности рекомендуется установить на насадку динамометрический ключ в качестве защиты от травм.

4.2 Снятие насадки SONICflex

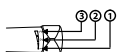


- Манометрический ключ установить на насадку SONICflex и вывинтить ее против часовой стрелки.

5 Эксплуатация

5.1 Настройка мощности SONICflex

	⚠ ОСТОРОЖНО!
	Опасность из-за несоблюдения рекомендованной настройки. Несоблюдение рекомендованной настройки ведет к разрушению насадки. Разрушение насадки ведет к неработоспособности изделия. ► Строго соблюдать рекомендованные настройки KaVo SONICflex согласно таблице.



Регулировочным кольцом на SONICflex устанавливается уровень мощности 1-2-3.

Рекомендуемые уровни мощности для насадок SONICflex retro:

УРОВЕНЬ 1 =	✓
УРОВЕНЬ 2 =	✓
УРОВЕНЬ 3 =	✗

	⚠ ОПАСНОСТЬ
	Уровень 3 = настройка не рекомендуется. Опасность повреждения субстанции зуба и опасность преждевременного обламывания насадки. ► Не использовать уровень 3!

5.2 Указания по применению

Обычные инструменты слишком велики, чтобы обеспечить осе-ориентированную ретроградную обработку корневых каналов. Это было бы возможным только с большой потерей костной ткани. В боковых зонах челюстей часто вообще не возможен доступ.

Благодаря этим новым инструментам потери костной ткани могут быть сведены к минимуму и возможна осе-ориентированная ретроградная обработка корневых каналов в области резцов и боковых зубов.

Через переходник к SONICflex возможна подача стерильной охлаждающей жидкости.

Препарирование ретроградной полости осуществляется в три этапа (правила НПР)

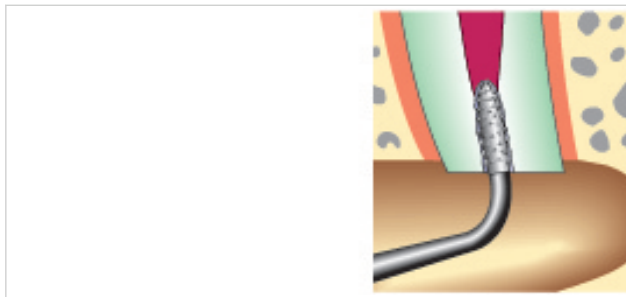
Н - поиск/нахождение канала на сечении резекции

П - препарирование полости

Р - создание ретенции

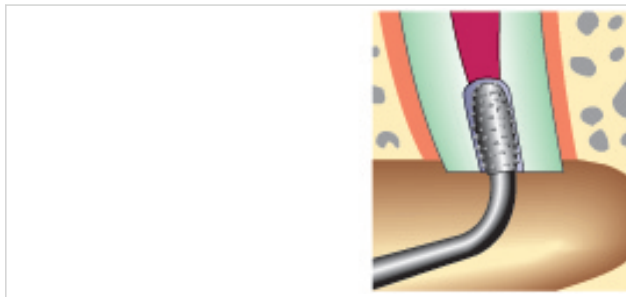
Каждый из этих этапов выполняется с помощью предназначенной для этого насадки.

Насадки SONICflex retro POINTER



С помощью особо тонких насадок SONICflex retro POINTER № 56 и № 57, имеющих равномерно утончающуюся вверх цилиндрическую форму, открывается вход в канал (Isthmus).

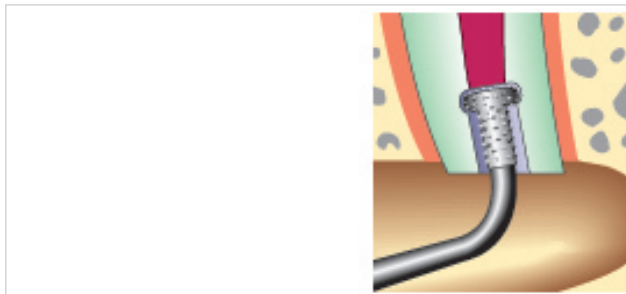
Цилиндрические насадки SONICflex retro



С помощью цилиндрических насадок № 16 и № 17, которые имеют сужение только на самой вершине, осуществляется обработка корневых каналов. Изгиб насадок влево и вправо обеспечивает хороший доступ в любом квадранте.

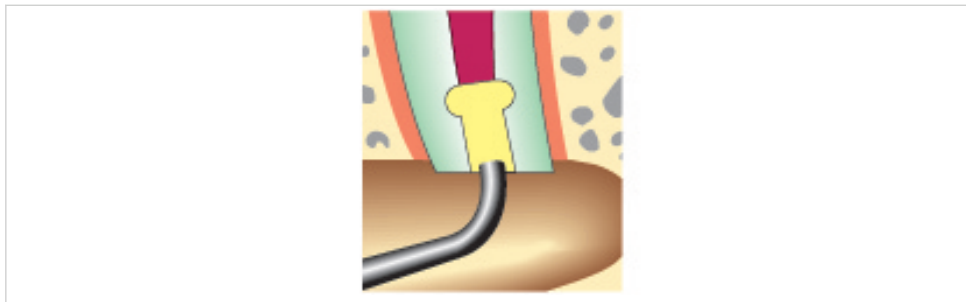
Для редких случаев препарирования увеличенных каналов предлагаются насадки № 18 и № 19.

Насадки Т-образной формы SONICflex retro



С помощью Т-образных насадок № 20 и № 21 можно препарировать подходящие надрезы (ретенции) круговыми движениями, чтобы предотвратить потери корневой пломбы. В качестве принадлежностей для препарирования надрезов увеличенных каналов предлагаются дополнительные насадки № 22 и № 23.

Штопферы



В комплект входят два имеющие одинаковые размеры штопфера с двумя различными рабочими концами. Один штопфер изогнут влево, а второй - вправо.

Насадки SONICflex retro фронт. зуб

Изогнутая особым образом насадка SONICflex retro для фронтальных зубов № 55 обеспечивает осе-ориентированное вскрытие и обработку при сильно изогнутом в оральном направлении резце.

Подробная информация приведена на сайте www.kavo.com.

6 Методы обработки согласно ISO 17664

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	Опасность из-за нестерильных продуктов. Опасность заражения врача и пациента ▶ Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять подготовку и стерилизацию изделия.



Указание

Описанные ниже методы подготовки действительны для насадок SONICflex, динамометрического ключа, специальной иглы для сопла, переходника, вилочного ключа и стерилизационной кассеты.

6.1 Подготовка в месте применения

	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
	Опасность из-за нестерильных изделий. Из-за зараженных медицинских изделий существует опасность инфицирования. ▶ Принять соответствующие меры по защите людей.



Указание

Насадки не укладывать в ванну для боров, т. к. мельчайшие капилляры более не могут быть промыты текущей водой, что может привести к сильной коррозии.



Указание

Если используется стерильная охлаждающая жидкость, насадки SONICflex после каждого применения промывать спрей-водой, чтобы не допустить кристаллизацию в насадках.

- ▶ Сразу же удалить остатки цемента, композита или крови.
- ▶ Медицинское изделие следует доставлять на место обработки в сухом виде.
- ▶ Не помещать в растворы и т. п.
- ▶ Медицинское изделие следует обрабатывать как можно скорее после использования.
- ▶ Инструмент SONICflex следует обрабатывать в соответствии с инструкцией по применению.

6.2 Подготовка перед очисткой

- ▶ Насадку удалить из SONICflex динамометрическим ключом.

6.3 Очистка

	⚠ ОСТОРОЖНО!
	Неисправности из-за очистки в ультразвуковом аппарате. Повреждение изделия. ► Очищать только в термодезинфекторе или вручную!

6.3.1 Ручная наружная очистка

Необходимые принадлежности:

- Питьевая вода 30 °C +/- 5 °C (86 °F +/- 10 °F)
- Игла для прочистки форсунок
- Палочка с резинкой
- Щетка, например, зубная щетка средней жесткости



Насадку SONICflex с переходником очистить щеткой, например, зубной щеткой средней жесткости, под проточной питьевой водой или щеткой, смоченной в 60-70%-ном спиртовом растворе. Конус насадки очистить 60-70%-ным спиртовым раствором или палочкой с резинкой. При необходимости, прочистить проход воды в насадке с помощью специальной иглы.

6.3.2 Ручная внутренняя очистка

Для эффективной повторной подготовки требуется машинная внутренняя очистка в дезинфицирующем устройстве в соответствии с ISO 15883-1. (Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя очистка.)

Насадку SONICflex retro с переходником несколько раз промыть заполненным водопроводной водой одноразовым шприцом на 50 мл через внешний разъем охлаждающей воды.

6.3.3 Машинная наружная и внутренняя очистка



Указание

Перед подготовкой насадки SONICflex навинтить на инструмент SONICflex. Навинтить инструмент, вращая по часовой стрелке (без переходника).



Указание

Машинная внутренняя очистка переходника в связи с внешним разъемом охлаждающей жидкости не может быть проведена.

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно ISO 15883-1, например, Miele G 7781 / G 7881.

(Валидация была проведена с программой "VARIO-TD", чистящим средством "neodisher® mediclean", нейтрализатором "neodisher® Z" и ополаскивателем "neodisher® mielclear" и касается только совместимости материалов с изделиями KaVo.)

**Указание**

Инструмент с навинченной насадкой вставить в адаптер для внутренней очистки термодезинфектора (например, в Miele - принадлежность для стоматологии, адаптер из силикона).

- ▶ Переходник уложить в сетчатую корзину или вставить в стерилизационную кассету, а затем уложить в сетчатую корзину.
- ▶ Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.

6.4 Дезинфекция**⚠ ОСТОРОЖНО!**

Неисправности из-за использования емкости для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.
Повреждение изделия.

- ▶ Дезинфицировать только в термодезинфекторе или вручную!

6.4.1 Ручная наружная дезинфекция

KaVo рекомендует на основе совместимости материалов следующие продукты. Микробиологическое действие должно быть обеспечено производителем дезинфицирующего средства.

- ▶ Mikroqid AF фирмы Schülke&Mayr (жидкость или салфетки)
- ▶ FD 322 фирмы Dürer
- ▶ CaviCide фирмы Metrex

Необходимые вспомогательные средства:
Салфетки для очистки изделия.

Дезинфицирующее средство разбрызгать на салфетку, затем протереть ею изделие и оставить действовать согласно инструкции изготовителя дезинфицирующего средства.

**Указание**

Соблюдать инструкцию по использованию дезинфицирующего средства.

6.4.2 Ручная внутренняя дезинфекция

Для эффективной повторной обработки требуется машинная внутренняя очистка в дезинфицирующем устройстве в соответствии с ISO 15883-1. (Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя дезинфекция.)

Ручная внутренняя дезинфекция переходника не возможна.

6.4.3 Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

**Указание**

Перед подготовкой насадки SONICflex навинтить на инструмент SONICflex. Навинтить инструмент, вращая по часовой стрелке (без переходника).

**Указание**

Машинная внутренняя дезинфекция переходника в связи с внешним разъемом охлаждающей жидкости не может быть проведена.

**Указание**

Снять переходник, вложить в стерилизационную кассету (без крышки), а затем уложить в термодезинфектор.

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно ISO 15883-1, например, Miele G 7781 / G 7881.

(Валидация была проведена с программой "VARIO-TD", чистящим средством "neodisher® mediclean", нейтрализатором "neodisher® Z" и ополаскивателем "neodisher® mieldclear" и касается только совместимости материалов с изделиями KaVo.)

**Указание**

Инструмент с навинченной насадкой вставить в адаптер для внутренней очистки термодезинфектора (например, в Miele - принадлежность для стоматологии, адаптер из силикона).

- ▶ Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.

6.5 Сушка

Ручная сушка

- ▶ Сжатым воздухом обдуть снаружи и продуть изнутри, чтобы исчезли все капли воды.

Машинная сушка

Как правило, сушка является составной частью программы дезинфекции термодезинфектора.

**Указание**

Соблюдать инструкцию по эксплуатации термодезинфектора (качество сжатого воздуха согласно ISO 7494-2).

6.6 Упаковка



Указание

Стерилизационный пакет должен быть достаточно большим для насадки, чтобы упаковка не находилась под механическим натяжением. Упаковка стерилизуемого материала должна соответствовать действующим стандартам в отношении качества и использования и подходить для метода стерилизации!



Указание

Возможна также стерилизация насадок SONICflex в стерилизационной касете.



- ▶ Медицинское изделие по отдельности заварить в упаковку (например, пакет KaVo STERlclav Арт. № 0.411.9912)!
- ▶ Насадки с короткой резьбой и обозначением А подходят только для зеленого зажима. Насадки с длинной резьбой подходят для синего и зеленого зажима.

6.7 Стерилизация

Стерилизация в паровом стерилизаторе (автоклаве) EN 13060 / ISO 17665-1



⚠ ОСТОРОЖНО!

Контактная коррозия из-за влаги.
Повреждения изделия.

- ▶ После завершения цикла стерилизации немедленно выньте изделие из парового стерилизатора!



Медицинское изделие имеет термостойкость до макс. 138 °C (280,4 °F)

KaVo рекомендует, например,

- STERlclave B 2200 / 2200P, KaVo
- Citomat / K-Serie, Getinge

Автоклав с трехкратным форвакуумом не менее 4 минут при 134 °C ± 1 (273 °F ± 1.8)

Автоклав с гравитационным методом не менее 10 минут при 134 °C ± 1 (273 °F ± 1.8)

Автоклав с гравитационным методом не менее 60 минут при 121 °C ± 1 (250 °F ± 1.8)

Область применения в соответствии с инструкцией изготовителя по эксплуатации.

Автоклав с форвакуумом, не менее 4 минут при $134\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1$
($273\text{ }^{\circ}\text{F} \pm 1.8$)

Время сушки 20 мин.

Автоклав с гравитационным методом, не менее 10 минут при $134\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1$
($273\text{ }^{\circ}\text{F} \pm 1.8$)

Время сушки 30 мин.

Автоклав с гравитационным методом, не менее 60 минут при $121\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1$
($250\text{ }^{\circ}\text{F} \pm 1.8$)

Время сушки 30 мин.

Область применения в соответствии с инструкцией изготовителя.

6.8 Хранение

Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли и по возможности стерильными в сухом, темном и прохладном помещении.



Указание

Соблюдать срок годности стерильного материала.

7 Вспомогательные средства

7 Вспомогательные средства

Поставляются через специализированные магазины стоматологической техники

Краткое описание материала	Арт. №
Динамометрический ключ	1.000.4887
Игла для прочистки форсунок	0.410.0911
Стерилизационная кассета	0.411.9101
Пакетики STERlclav	0.411.9912

Офис в Санкт-Петербурге

195112, Санкт-Петербург, Малоохтинский пр-т, д. 64, лит. В,
БЦ «Санкт-Петербург Плаза», корп. 3, этаж 5
Телефон +7 (812) 331 86 96 | info.russia@kavokerr.com

Сервисная служба KaVo Kerr в Санкт-Петербурге

195112, Санкт-Петербург, Малоохтинский пр-т, д. 64, лит. В
«Санкт-Петербург Плаза», корп. 3, этаж 5
Телефон: +7 (812) 324-13-61
service.russia@kavokerr.com

Офис в Москве

109004, Москва, ул. Станиславского, д. 21, стр. 3,
БЦ «Фабрика Станиславского»
Телефон +7 (495) 664 75 35 | info.russia@kavokerr.com
www.kavo.ru

Сервисная служба KaVo Kerr в Москве

109004, Москва,
ул. Станиславского, д. 21, стр. 3
Бизнес-центр «Фабрика Станиславского»
Телефон: +7 (495) 664-75-35
service.russia@kavokerr.com



KaVo. Dental Excellence.